

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2597/97 НА СЪВЕТА

от 18 декември 1997 година

**относно определяне на допълнителни правила за общата организация на
пазара на мляко и млечни продукти за пиене**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 42 и 43,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че целта на Регламент (ЕИО) № 1411/71 на Съвета от 29 юни 1971 г. относно определяне на допълнителни правила на общата организация на пазарите на мляко и млечни продукти за пиене⁴, е да развие колкото е възможно повече пазара на продукти, попадащи под код по КН 0401 чрез осигуряване на гаранция на качеството и продукти, които отговарят на потребностите и желанията на потребителите; като има предвид, че установяването на пазарни стандарти за съответните млечни продукти спомага за стабилизирането на пазара и следователно за осигуряване на задоволителен стандарт на живот на земеделските стопани; като има предвид, че вследствие на това в интерес както производителите, така и на потребителите е да се придържат към тези правила;

като има предвид, че за да се използва опита и за да се опростят и изяснят правилата с оглед по-доброто гарантиране на правната сигурност на заинтересуваните субекти, следва да се направят някои изменения в цитирания регламент и неговите разпоредби да бъдат обединени в нов регламент;

като има предвид, че за да се отговори на желанията на потребителите, които придават нарастващо значение на хранителната стойност на млечните протеини, следва да се въведат правила, за да се гарантира, че млечните продукти имат най-малко естественото съдържание на протеини в млякото и за да се позволи обогатяването на млякото за пиене с млечни протеини, минерални соли или витамини, или намаляването на съдържанието на лактоза в него;

¹ ОВ С 267, 3.9.1997 г., стр. 93.

² ОВ С 339, 10.11.1997 г.

³ Становище от 29 октомври 1997 г. (все още не публикувано в *Официален вестник*).

⁴ ОВ L 148, 3.7.1971 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2138/92 (ОВ L 214, 30.7.1992, стр. 6)

като има предвид, че член 5, параграф 9 от Директива 92/46/ЕИО на Съвета от 16 юни 1992 г. относно установяване на санитарните правила за производство и предлагане на пазара на сурово мляко, на топлинно обработено мляко и продукти на млечна основа⁵, определя някои изисквания по отношение на състава на млякото за пиене; като има предвид, че от съображения за последователност, тези разпоредби следва да се включат в регламента относно пазарните стандарти и същевременно следва да се изменят, за да се вземе предвид опита;

като има предвид, че Директива 79/112/ЕИО на Съвета от 18 декември 1978 г. относно сближаването на законодателствата на държавите-членки относно етиктирането и представянето и рекламирането на храни⁶ и Директива 90/496/ЕИО на Съвета от 24 септември 1990 г. относно обозначаването на хранителната стойност на продуктите⁷ се прилагат;

като има предвид, че, за да се гарантира последователност, продуктите, внесени от трети страни, следва да подлежат на същите правила;

като има предвид, че следва да се предвиди, че държавите-членки трябва да определят проверки и санкции, които да се прилагат в случай на нарушаване на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Настоящият регламент определя стандарти за продуктите, попадащи под код по КН 0401, предназначени за човешка консумация на територията на Общността, без да се накърняват мерките за защитата на общественото здраве.

2. По смисъла на настоящия регламент:

а) „мляко”: означава продукт, получен от секрецията на млечните жлези на една или повече крави;

б) „мляко за пиене”: е продуктът, посочен в член 3, предназначен за доставка без допълнителна преработка на потребителя;

в) „маслено съдържание”: означава съотношението на масата на частите млечни мазнини към 100 части мляко в съответното мляко;

⁵ ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 96/23/ЕО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10).

⁶ ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 97/4/ЕО (ОВ L 43, 14.2.1997, стр. 21).

⁷ ОВ L 276, 6.10.1990 г., стр. 40.

г) „съдържание на протеини”: означава съотношението на масата на частите протеини към 100 части мляко от съответното мляко (получено от умножението на общото азотно съдържание на млякото с 6,38, изразено в проценти спрямо масата;

Член 2

1. Само мляко, отговарящо на изискванията, определени за мляко за пиене, може да бъде доставяно или продавано без преработка на крайния потребител както пряко, така и чрез ресторанти, болници, столови или други места за обществено хранене.

2. Търговските описания, които следва да се използват за тези продукти, са посочените в член 3. Тези описания се използват само за продуктите, посочени в цитирания член, без да се накърнява тяхното използване в сложни описания.

3. Държавите-членки приемат мерки за информиране на потребителите относно естеството и състава на продуктите във всички случаи, когато липсата на такава информация може да създаде объркване в съзнанието на потребителя.

Член 3

1. Следните продукти се считат за мляко за пиене:

а) „сурово мляко”: мляко, което не е загрято над 40 °C, нито подложено на обработка с равностоеен ефект;

б) „пълномаслено мляко”: топлинно обработено мляко, което по отношение на съдържанието на мазнини отговаря на едно от следните изисквания :

- „стандартизирано пълномаслено мляко”: мляко, чието съдържание на мазнини достига до най-малко 3,50 % (m/m) . Все пак, държавите-членки могат да предвидят допълнителна категория пълномаслено мляко със съдържание на мазнини 4,00 % или повече (m/m);

- „нестандартизирано пълномаслено мляко”: мляко, чието съдържание на мазнини не е променено от момента на издояване както чрез добавяне, така и чрез отнемане на млечни мазнини или чрез смесване с мляко, чието естествено съдържание на мазнини е било изменено. Все пак, съдържанието на мазнини не може да бъде по-малко от 3,50 % (m/m);

в) „полуобезмаслено мляко”: топлинно обработено мляко, чието съдържание на мазнини е намалено до най-малко 1,50 % (m/m) и най-много до 1,80 %(m/m);

г) „обезмаслено мляко”: топлинно обработено мляко, чието съдържание на мазнини е намалено до повече от 0,50 %(m/m) .

2. Без да се накърнява второто тире на параграф 1, буква б) само следните изменения се допускат:

а) изменение на естественото съдържание на мазнини на млякото чрез отнемане или добавка на сметана, или чрез добавка на пълномаслено мляко, полуобезмаслено или обезмаслено мляко, за да се спази съдържанието на мазнини, определено за мляко за пиене;

б) обогатяване на млякото с млечни протеини, с минерални соли или витамини;

в) намаляване на съдържанието на лактоза в млякото чрез превръщането ѝ в глюкоза и галактоза.

Измененията на състава на млякото, посочени в букви б) и в), се допускат само ако са указани върху опаковката на продукта с незаличими букви, така че да могат да бъдат лесно видяни и прочетени. Все пак, тези обозначения не освобождават от задължението за обозначаване на хранителната стойност на продуктите, определено с Директива 90/496/ЕИО. В случай на обогатяване с млечни протеини, съдържанието на протеини на обогатеното мляко трябва да бъде 3,8 % или повече. (m/m)

Все пак, държавите-членки могат да ограничават или забраняват посочените в букви б) и в) изменения в състава на млякото.

Член 4

Млякото за пиене трябва:

а) да има точка на замръзване, близка до средната точка на замръзване, регистрирана за сурово мляко в района на произход на събраното мляко за пиене;

б) да има маса от най-малко 1028 грама на литър мляко, със съдържание на мазнини 3,5 % (m/m) при температура от 20 °C или еквивалентно тегло на литър за мляко с различно съдържание на мазнини;

в) да съдържа минимум 2,9 % (m/m) протеини за мляко със съдържание на мазнини 3,5 % (m/m) или еквивалентна концентрация, в случай на мляко с различно съдържание на мазнини;

г) да има съдържание на обезмаслено сухо вещество 8,50 % (m/m) или повече за мляко със съдържание на мазнини 3,5 % (m/m) или еквивалентна концентрация в случай на мляко с различно съдържание на мазнини;

Член 5

Продуктите, внасяни в Общността и предназначени за продажба като мляко за пиене, трябва да съответстват на разпоредбите на настоящия регламент.

Член 6

Директива 79/112/ЕИО се прилага, по-специално по отношение на националните разпоредби относно етиктирането на млякото за пиене.

Член 7

1. Държавите-членки предприемат всички подходящи мерки за наблюдение на прилагането на настоящия регламент, за санкциониране на нарушенията, предвиждане и предотвратяване на злоупотребите

Тези мерки и техните евентуални изменения се съобщават на Комисията в месеца, следващ тяхното приемане.

2. Комисията определя подробни правила за прилагане на настоящия регламент в съответствие с процедурата, установена в член 30 от Регламент (ЕИО) № 804/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазарите в сектор мляко и млечни продукти⁸.

Член 8

Регламент (ЕИО) № 1411/71 се отменя.

Позоваванията на Регламент (ЕИО) № 1411/ 71 се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1998 г. Все пак, член 4 се прилага от 1 януари 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 1997 година.

За Съвета:
Председател
F. BODEN

⁸ ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 13. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1587/96 (ОВ L 206, 16.8.1996 г., стр. 21).